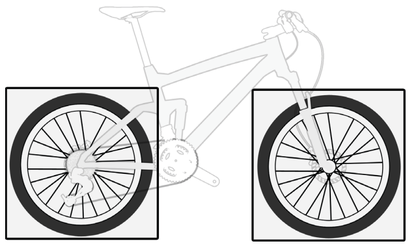


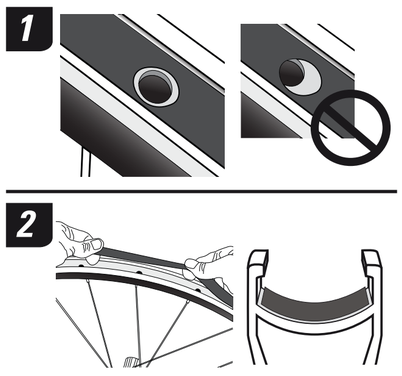
WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

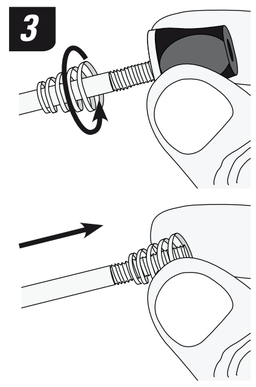
ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

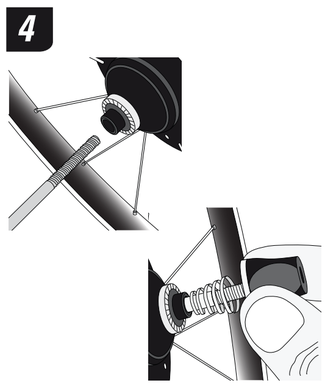
EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

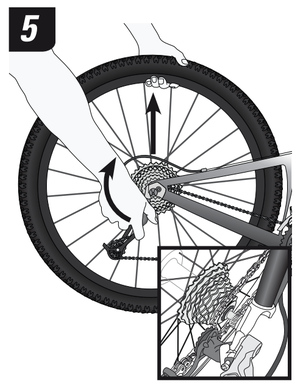
www.sram.com

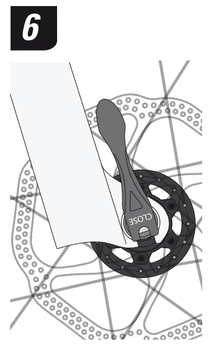
95-1915-010-000 Rev C · © 2012 SRAM LLC

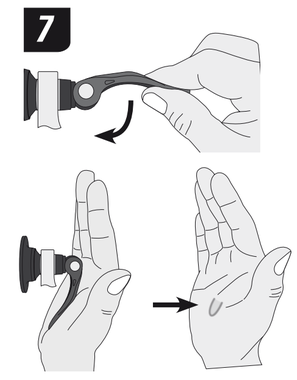












ENGLISH

⚠ WARNING

Crash Hazard. Your wheels must be properly installed and secured to the bicycle and used with compatible components. Riding a bike with improperly installed wheels and incompatible components can allow the wheels to disengage from the bicycle, which can lead to a crash and serious injury and/or death to the rider. It is essential that you:

- We highly recommend that you have your wheels installed and maintained by a qualified bicycle mechanic
- Make sure your quick release or axle mechanism is properly secured. Ask your dealer to help you understand how to properly secure your wheel using the quick release or axle mechanism.
- Ensure that your axle, dropouts, and quick release mechanisms are clean and free of dirt or debris.
- Do not modify SRAM wheels in any way.
- Do not exceed the maximum tire pressure indicated on the tire or 55 psi, whichever is lower.
- Do not use SRAM wheels with non-disc brakes.
- Do not use SRAM wheels on any tandem bicycle.
- Adhere to rider weight limits for SRAM wheels. Information can be found on-line at www.sram.com

SRAM wheels do not come with the reflectors required by federal law for new bicycles, 16 CFR §1512.16. Additional requirements for reflectors and lighting may exist and vary by location. Your dealer should install proper reflectors and lighting systems to meet all applicable federal, state, and local requirements. Always use front and rear lights in addition to reflectors if riding at night or in reduced visibility.

SRAM Rise Wheels are intended for cross-country and trail riding only. Not intended for lift access (downhill) riding or aggressive all-mountain riding.

NOTICE

To prevent damage to your wheels:

- Do not use pressurized water for cleaning
- Do not remove the tire or rim strip with a screwdriver or any other metal tool
- Use correct spoke tension - consult your dealer or service manual
- Refer to your manufacturer's instructions for cassette, rotor, and thru-axle installation

Failure to follow these instructions voids SRAM warranty

COMPATIBILITY

SRAM wheels are designed for use with:

· 9 and 10 speed cassettes
· **Rise 60 only:** 11 speed SRAM XD cassette when used with a SRAM XD driver body
· Disc brakes with 6-bolt international standard rotors
· Front wheel compatibility: 9x100 mm quick release or 15x100 mm thru-axle
· Rear wheel compatibility: 10x135 mm quick release or 12x142 mm thru-axle
· SRAM oversized quick release endcaps should only be used with compatible RockShox forks
· Presta valve tubes
· SRAM MTB Wheels Tubeless Conversion Kit
· SRAM Rise Wheels are compatible with model specific SRAM hub conversion caps
· All SRAM Wheels are ETRTO compliant

Do not use rim brakes with SRAM MTB Wheels

RIM TAPE INSTALLATION

We strongly recommend using SRAM rim tape: a durable, thin, woven tape, specifically designed to work with our rims.

1 Position the valve hole in the rim strip over the valve hole in the rim.

2 Center the rim strip on the tire bed around the rim. **Check that the rim strip and rim valve holes are aligned.**

QUICK RELEASE ASSEMBLY AND INSTALLATION

3 Unthread the adjusting nut from the end of the quick release skewer and remove the tension spring closest to the adjusting nut.

4 Slide the quick release skewer shaft through the hub axle. Re-install the tension spring with the narrow end toward the hub axle and thread the adjusting nut a few turns onto the skewer.

⚠ **CAUTION - Burn Hazard**
Disc brakes become very hot during use. Do not touch the caliper or rotor immediately after use. Allow them to cool down before making any adjustments to the quick release lever.

Place the **front** quick release lever on the drive side of the bike to minimize the chance of contacting a heated rotor. Install your **rear** quick release lever on the non-drive side of the bicycle to provide clearance for the drivetrain components.

WHEEL INSTALLATION

5 Install the front/rear wheel into the dropouts. Guide the brake rotor in between the brake pads in the caliper as you install the wheel. The wheel axle must be seated in the dropouts, making firm contact on both sides, and the quick release skewer must be clear of any dropout tabs. Tighten the quick release adjusting nut with at least four full turns so that it contacts the dropout.

Rear wheel only: shift the rear derailleur and chain to the highest gear (smallest cog). Pull back and down on the rear derailleur to install the cassette between upper and lower sections of chain so that the chain wraps around the smallest cog.

⚠ **Warning - Crash Hazard**
Wheels that are not properly seated and secured into the dropouts can disengage from the bike and cause you to crash. Check that the wheel axle makes firm contact with both sides of the dropouts and tighten the quick release adjusting nut with at least four full turns before closing the lever.

6 Align the **front** quick release lever so that when it is closed, it is positioned parallel to the fork leg and will not interfere with the fork or any brake components. Align the **rear** quick release lever so that when it is closed, it will not interfere with the frame or any brake components.

7 Close the quick release lever. Tension from closing the quick release lever should leave a distinct imprint on your hand. If the quick release lever does **not** leave an imprint on your hand, **tension is insufficient**. Increase lever tension by opening the quick release lever and tightening the quick release adjusting nut in small increments until proper tension is achieved and the lever is in the closed position, parallel to the bike.

FINAL INSPECTION

8 View the centering position of the front wheel between the fork legs and the centering position of the rear wheel between the chainstays and seatstays. If either wheel is not centered, open the quick release, make sure the wheel axle is properly seated in the fork dropouts, and close the quick release (see step 7). If further attempts to align the wheel fail to adequately center it in the fork, you should consult a professional bicycle mechanic.

MAINTENANCE

Use mild soap and water to clean your wheels.
Transport wheels in a wheel bag for protection. Do not set objects on wheels.

MAINTENANCE	INTERVAL (hours)
•Check that the wheel is properly seated and the quick release/axle is secure •Check tire condition and pressure •Check rims and spokes for damage •Check that hubs spin freely without play •Check that wheels are centered	Every ride
Clean and grease quick release/axle	100
Perform front and rear hub maintenance	100
Replace tubeless rim tape (if applicable)	100

For additional service information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

DEUTSCH

⚠ WARNUNG

Unfallgefahr. Die Laufräder müssen ordnungsgemäß in das Fahrrad eingebaut und mit kompatiblen Komponenten verwendet werden. Wenn Sie mit unsachgemäß eingebauten Laufrädern oder inkompatiblen Komponenten fahren, können sich die Laufräder bewegen oder vom Fahrrad lösen. Dies kann zu einem Unfall und schweren oder lebensgefährlichen Verletzungen des Fahrers führen. Beachten Sie daher stets die folgenden Hinweise:

- Es wird dringend empfohlen, die Montage und Wartung Ihrer Laufräder von einem qualifizierten Fahrradmechaniker durchführen zu lassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Schnellspanner oder die Achsbefestigung ordnungsgemäß festgezogen ist. Bitten Sie Ihren Händler, Ihnen genau zu erklären, wie Sie Ihre Laufräder mit den Schnellspannern oder der Achsbefestigung richtig befestigen.
- Achten Sie darauf, dass die Achse, Ausfallenden und Schnellspannmechanik sauber und frei von Schmutz und Verunreinigungen sind.
- Die SRAM-Laufräder dürfen nicht modifiziert werden.
- Der auf dem Reifen angegebene maximale Reifendruck oder 3,8 bar dürfen nicht überschritten werden (der niedrigere Wert gilt).
- SRAM-Laufräder dürfen nur mit Scheibenbremsen verwendet werden.
- SRAM-Laufräder dürfen nicht für Tandems verwendet werden.
- Beachten Sie die Fahrergewichtlimits für SRAM-Laufräder. Nähere Informationen finden Sie im Internet unter www.sram.com.

SRAM-Laufräder werden ohne die gesetzlich vorgeschriebenen Reflektoren geliefert (US-Bundesgesetz 16CFR, §1512.16). Je nach Land gelten im Hinblick auf Reflektoren und Beleuchtung möglicherweise weitere Anforderungen. Bitten sie Ihren Händler, alle erforderlichen Reflektoren und Beleuchtungskomponenten anzubringen, um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen. Verwenden Sie bei Nacht oder eingeschränkter Sicht zusätzlich zu Reflektoren stets eine Frontleuchte und Rückleuchte.

SRAM Rise-Laufräder sind ausschließlich für Cross-Country und Geländefahrten vorgesehen. Sie dürfen nicht zum Downhill oder aggressiven All-Mountain-Fahren verwendet werden.

HINWEIS

Um Schäden an Ihren Laufrädern zu vermeiden:

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Hochdruckstrahler.
- Entfernen Sie den Reifen oder das Felgenband nicht mit einem Schraubendreher oder einem anderen Werkzeug aus Metall.
- Achten Sie auf die korrekte Speichenspannung – wenden Sie sich an Ihren Händler oder lesen Sie im Wartungshandbuch nach.
- Beachten Sie die Herstelleranweisungen zur Montage der Kassette, der Bremsscheibe und der Steckachse.

Wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten, erlischt die SRAM-Garantie.

KOMPATIBILITÄT

Die SRAM-Laufräder sind für folgende Komponenten vorgesehen:

· 9- und 10-fach-Kassetten
· **Nur Rise 60:** SRAM XD-11-Gang-Kassette bei Verwendung mit einem SRAM XD-Freilaufkörper
· Scheibenbremsen mit Standard-Bremsscheiben mit Sechspunktbefestigung
· Vorderrad-Kompatibilität: Schnellspanner 9x100 mm oder Steckachse 15x100 mm
· Hinterrad-Kompatibilität: Schnellspanner 10x135 mm oder Steckachse 12x142 mm
· SRAM Oversized-Schnellspanner-Endkappen dürfen nur mit kompatiblen RockShox-Gabeln verwendet werden
· Schläuche mit Rennrad-Ventilen
· Tubeless-Kit für SRAM MTB-Laufräder
· SRAM Rise-Laufräder sind mit modellspezifischen SRAM-Nabenadapterkappen kompatibel
· Alle SRAM-Laufräder sind ETRTO-konform

Verwenden Sie SRAM MTB-Laufräder nicht mit Felgenbremsen.

MONTAGE DES FELGENBANDS

Es wird dringend empfohlen, das SRAM-Felgenband zu verwenden: Dieses spezifisch für SRAM-Felgen entwickelte Felgenband besteht aus haltbarem und dennoch dünnem Gewebe.

1 Platzieren Sie die Ventilöffnung im Felgenband über die Ventilbohrung in der Felge.

2 Zentrieren Sie das Felgenband entlang der Felge im Felgenbett. **Vergewissern Sie sich, dass das Felgenband und die Ventilbohrungen in der Felge aufeinander ausgerichtet sind.**

ZUSAMMENBAU UND EINBAU DER SCHNELLSPANNER

3 Lösen Sie die Einstellmutter des Schnellspanners und entfernen Sie die konische Feder an der Einstellmutter.

4 Schieben Sie die Schnellspannerachse durch die Nabenachse. Setzen Sie die konische Feder mit dem schmalen Ende in Richtung der Nabenachse wieder ein, und drehen Sie die Einstellmutter auf der Schnellspannerachse einige Umdrehungen fest.

⚠ **VORSICHT – Verbrennungsgefahr**
Scheibenbremsen werden durch das Bremsen sehr heiß. Berühren Sie den Bremssattel oder die Scheibe daher nicht unmittelbar nach der Fahrt. Warten Sie, bis die Bremse ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie Einstellungen am Schnellspanner vornehmen.

Platzieren Sie den **vorderen** Schnellspannhebel auf der Antriebsseite des Fahrrads, um die Gefahr zu minimieren, eine heiße Bremsscheibe zu berühren. Bauen Sie den **hinteren** Schnellspanner so ein, dass sich der Hebel auf der Nicht-Antriebsseite befindet, um ausreichend Freiraum für die Antriebskomponenten zu gewährleisten.

EINBAU DER LAUFRÄDER

5 Setzen Sie das Vorder-/Hinterrad in die Ausfallenden ein. Führen Sie beim Einsetzen des Laufrades die Bremsscheibe zwischen die Bremsbeläge im Bremssattel. Die Nabenachse muss vollständig in den Ausfallenden sitzen und an beiden Seiten fest an den Ausfallenden anliegen. Der Schnellspanner darf nicht an den Achssicherungen klemmen. Ziehen Sie die Einstellmutter des Schnellspanners mindestens um vier volle Umdrehungen fest, sodass sie das Ausfallende berührt.

Nur Hinterrad: Schalten Sie das Schaltwerk und die Kette in den höchsten Gang (kleinster Zahnkranz). Ziehen Sie das Schaltwerk nach hinten und gleichzeitig nach unten, um die Kassette zwischen dem oberen und unteren Teil der Kette einzusetzen, sodass die Kette den kleinsten Zahnkranz umschließt.

⚠ **WARNUNG – Unfallgefahr**
Laufräder, die nicht ordnungsgemäß in den Ausfallenden sitzen und fixiert sind, können sich vom Fahrrad lösen, sodass es zu einem Sturz kommt. Vergewissern Sie sich, dass die Laufradachse an beiden Seiten fest in den Ausfallenden sitzt und ziehen Sie die Einstellmutter des Schnellspanners mindestens um vier volle Umdrehungen fest, bevor Sie den Schnellspannhebel schließen.

6 Richten Sie den **vorderen** Schnellspannhebel so aus, dass er in geschlossenem Zustand parallel zum Gabelbein ausgerichtet ist und die Bewegung der Gabel oder jeglicher Bremskomponenten nicht stört. Richten Sie den **hinteren** Schnellspannhebel so aus, dass er in geschlossenem Zustand nicht den Rahmen berührt oder jegliche Bremskomponenten stört.

7 Schließen Sie den Schnellspannhebel. Der Schnellspannhebel sollte beim Schließen auf Ihrer Handfläche einen deutlichen Abdruck hinterlassen. Wenn der Schnellspannhebel auf Ihrer Handfläche **keinen** Abdruck hinterlässt, ist er **nicht ausreichend gespannt**. Erhöhen Sie die Spannung des Schnellspanners, indem Sie den Hebel öffnen und die Einstellmutter des Schnellspanners langsam festziehen, bis die richtige Spannung erreicht ist und der Schnellspannhebel sich in der geschlossenen Position parallel zum Fahrrad befindet.

ABSCHLIESSENDE PRÜFUNG

8 Prüfen Sie den mittigen Sitz des Vorderrads zwischen den Gabelbeinen und des mittigen Sitz des hinteren Laufrads zwischen den Kettenstreben und dem Sattelrohr. Wenn eines der Laufräder nicht mittig ausgerichtet ist, öffnen Sie den Schnellspanner, stellen Sie sicher, dass die Achse ordnungsgemäß in den Ausfallenden der Gabel sitzt, und schließen Sie den Schnellspanner (siehe Schritt 7). Wenn sich das Laufrad auch nach weiteren Versuchen nicht korrekt in der Gabel zentrieren lässt, wenden Sie sich an einen Fahrradmechaniker.

WARTUNG

Reinigen Sie Ihre Laufräder mit Wasser und Seife.
Transportieren Sie Laufräder zum Schutz in einer Laufradtasche. Legen Sie keine Gegenstände auf Laufräder.

WARTUNG	INTERVALL (Stunden)
•Prüfen Sie, dass das Laufrad ordnungsgemäß sitzt und der Schnellspanner/die Achse festgezogen ist. •Prüfen Sie den Zustand des Reifens und den Reifendruck. •Prüfen Sie Felgen und Speichen auf Beschädigungen. •Vergewissern Sie sich, dass sich die Nabe ohne Spiel frei dreht. •Vergewissern Sie sich, dass die Laufräder mittig sitzen.	Bei jeder Fahrt
Reinigen und fetten Sie den Schnellspanner/die Achse.	100
Warten Sie die Vorder- und Hinterradnabe.	100
Ersetzen Sie das Felgenband (falls notwendig).	100

Weitere Informationen zur Wartung finden Sie im Wartungsbereich unserer Website unter www.sram.com/service.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM LLC

Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

ESPAÑOL

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de accidente. Las ruedas deben estar bien instaladas y fijadas a la bicicleta, y han de utilizarse con componentes compatibles. Si se utiliza la bicicleta con ruedas mal instaladas y componentes incompatibles, las ruedas podrían moverse o soltarse de la bicicleta, lo que puede provocar un accidente y ocasionar lesiones graves e incluso mortales al ciclista. Por ello, es fundamental que respete las siguientes indicaciones:

- Le recomendamos encarecidamente que confíe la instalación y el mantenimiento de las ruedas de su bicicleta a un mecánico de bicicletas cualificado.
- Asegúrese de que el mecanismo de desmontaje rápido o desenganche del eje esté bien afianzado. Pida a su distribuidor que le explique cómo sujetar bien las ruedas con el sistema de desmontaje rápido o desenganche del eje.
- Asegúrese de que el eje, las punteras y el mecanismo de desmontaje rápido estén limpios y sin rastro de suciedad o residuos.
- No modifique de ninguna manera sus ruedas SRAM.
- No supere la presión máxima recomendada que se indica en el propio neumático, o bien una presión de 3,8 bar (el menor de ambos valores).
- No utilice ruedas SRAM con frenos que no sean de disco.
- No utilice ruedas SRAM con bicicletas tándem.
- Respete los límites de peso del ciclista especificados para las ruedas SRAM. Puede encontrar información en internet en la dirección www.sram.com.

Las ruedas SRAM no traen de serie los reflectantes que exige la legislación federal para bicicletas nuevas, 16CFR, párrafo 1512.16. Es posible que existan otros requisitos adicionales en cuanto a alumbrado y reflectantes, que pueden variar de un lugar a otro. Su concesionario deberá instalar los reflectantes y sistemas de alumbrado adecuados para cumplir toda la normativa federal, estatal y local. Si va a circular de noche o con poca visibilidad, utilice siempre luces delanteras y traseras, además de los reflectantes.

Las Ruedas SRAM Rise están diseñadas exclusivamente para circular por caminos rurales y campo a través. No sirven para montar por pistas de altura a las que se accede mediante elevador, ciclismo todoterreno de montaña agresivo.

AVISO

Para evitar posibles daños a sus ruedas:

- No utilice agua a presión para su limpieza
- No desmonte el neumático ni la tira de llanta utilizando un destornillador o cualquier otra herramienta metálica
- Utilice la tensión adecuada para los radios de la rueda – consulte a su concesionario o su manual de mantenimiento
- Consulte las instrucciones del fabricante cómo instalar el casete, el rotor y el eje pasante.

Si no respeta esas instrucciones, podría quedar invalidada su garantía de SRAM

COMPATIBILIDAD

Las ruedas SRAM han sido diseñadas para utilizarse con:

· Cassettes de 9 y de 10 velocidades
· **Sólo para el modelo Rise 60:** Casete SRAM XD de 11 velocidades, cuando se utiliza con un núcleo motriz SRAM XD
· Frenos de disco con rotores de 6 tornillos de dimensiones basadas en el estándar internacional
· Compatibilidad de la rueda delantera: Mecanismo de desmontaje rápido de la rueda ("abrefácil") de 9x100 mm, o eje pasante de 15x100 mm
· Compatibilidad de la rueda trasera: Mecanismo de desmontaje rápido de la rueda ("abrefácil") 10x135 mm, o eje pasante de 12x142 mm
· Las tapas extragrandes del mecanismo de desmontaje rápido SRAM sólo deben utilizarse con horquillas RockShox compatibles
· Tubos de válvula Presta
· Kit de conversión de neumáticos sin cámara para ruedas SRAM MTB
· Las ruedas SRAM Rise son compatibles con las tapas conversoras de buje SRAM específicas de cada modelo
· Todas las ruedas SRAM son compatibles con la norma ETRTO

No utilice frenos de llanta con las ruedas SRAM MTB

INSTALACIÓN DE LA TIRA DE FONDO DE LLANTA

Recomendamos encarecidamente utilizar tiras de fondo de llanta SRAM: Se trata de una cinta tejida duradera pero delgada, diseñada especialmente para nuestras llantas.

1 Alinee el orificio para la válvula situado en la tira de fondo de llanta con el orificio para la válvula existente en la llanta de la rueda.

2 Centre la tira de llanta sobre el fondo donde descansa el neumático a lo largo de la rueda. **Compruebe que la tira de fondo de llanta y los orificios para las válvulas de la llanta estén alineados.**

ENSAMBLAJE E INSTALACIÓN DEL MECANISMO DE DESMONTAJE RÁPIDO

3 Desenrosque la tuerca de ajuste desde el extremo del espetón del mecanismo de desmontaje rápido y quite el muelle tensor más próximo a dicha tuerca.

4 Inserte el eje del espetón del mecanismo de desmontaje rápido por el eje del buje. Vuelva a poner el muelle tensor con el extremo más estrecho apuntando hacia el eje del buje y enrosque unas pocas vueltas la tuerca de ajuste sobre el espetón.

⚠ **ATENCIÓN – Riesgo de quemaduras**
Los frenos de disco se calientan mucho durante su uso. No toque el rotor ni la pinza justo después de utilizarlos. Antes de realizar cualquier ajuste en la palanca del mecanismo de desmontaje rápido, asegúrese de que el freno se haya enfriado.

Coloque la palanca de desmontaje rápido **delantera** sobre el lado motriz de la bicicleta, para minimizar el riesgo de contacto con un rotor recalentado. Instale la palanca del mecanismo de desmontaje rápido de la rueda **trasera** sobre el lado no motriz de la bicicleta, con el fin de dejar espacio para los componentes de la transmisión.

INSTALACIÓN DE LA RUEDA

5 Instale la rueda delantera o trasera en las punteras. Al instalar la rueda, guíe el rotor del freno entre las pastillas de freno de la pinza. El eje de la rueda debe ir asentado en las punteras, haciendo buen contacto por ambos lados, y el espetón del mecanismo de desmontaje rápido no debe quedar obstruido por ningún saliente posicionador de la puntera. Apriete la tuerca de sujeción del mecanismo de desmontaje rápido al menos cuatro vueltas completas, para que entre en contacto con la puntera.

Sólo para la rueda trasera: ponga el cambio trasero y la cadena en la marcha más alta (el piñón más pequeño). Tire hacia atrás y hacia abajo del cambiador trasero para instalar el casete entre las secciones superior e inferior de la cadena, de modo que ésta engrane alrededor del piñón más pequeño.

⚠ **ATENCIÓN - Riesgo de accidente**
Unas ruedas mal instaladas y fijadas a las punteras podrían desprenderse de la bicicleta y provocar un accidente. Compruebe que el eje de la rueda hace un buen contacto con ambos lados de las punteras, y apriete la tuerca de ajuste del mecanismo de desmontaje rápido al menos cuatro vueltas completas antes de cerrar la palanca.

6 Alinee la palanca de desmontaje rápido **delantero** de modo que, cuando esté cerrada, quede paralela al brazo de la horquilla y no interfiera con ésta ni con ninguno de los componentes del freno. Alinee la palanca de desmontaje rápido **trasera** de modo que, cuando se cierre, no interfiera con el cuadro ni con ninguno de los componentes del freno.

7 Cierre la palanca del mecanismo de desmontaje rápido. La tensión que tendrá que ejercer sobre la palanca de desmontaje rápido debería dejarle una marca claramente visible en la mano. Si **no** le deja marca en la mano, significa que **la tensión es insuficiente**. Para aumentar la tensión, abra la palanca del mecanismo de desmontaje rápido y vaya apretando poco a poco su tuerca de ajuste hasta notar la tensión adecuada y dejar la palanca en su posición de cierre, en paralelo a la bicicleta.

INSPECCIÓN FINAL

8 Observe la posición de centrado de la rueda delantera entre los brazos de la horquilla, y la posición de centrado de la rueda trasera entre las vainas (segmento del cuadro que va del eje de pedalier al de la rueda trasera) y los tirantes (segmento entre el sillín y el eje de la rueda trasera). Si alguna de las dos ruedas no está centrada, abra el mecanismo de desmontaje rápido, asegúrese de que el eje de la rueda esté totalmente asentado en las punteras, y cierre el mecanismo de desmontaje rápido (ver el paso 7). Si después de varios intentos no logra centrar la rueda correctamente en la horquilla, deberá consultar a un mecánico profesional de bicicletas.

MANTENIMIENTO

Para limpiar las ruedas, utilice agua y jabón suave.
Si necesita transportar las ruedas, hágalo en una bolsa para ruedas, para protegerlas. No coloque ningún objeto encima de las ruedas.

MANTENIMIENTO	INTERVALO (horas)
• Compruebe que la rueda esté bien asentada y que el mecanismo de desmontaje rápido o desenganche del eje esté bien sujeto • Compruebe el estado y la presión de los neumáticos • Compruebe si hay algún radio o alguna llanta dañados • Compruebe que los bujes giran libremente sin holgura alguna • Compruebe que las ruedas están centradas	Cada vez que monte
Limpie y engrase en mecanismo de desmontaje rápido o desenganche del eje	100
Realice el mantenimiento adecuado a los bujes delanteros y traseros	100
Vuelva a colocar la tira de fondo de llanta si utiliza un neumático sin cámara (si corresponde).	100

Para más información sobre mantenimiento, visite la sección sobre servicio técnico de nuestra web: www.sram.com/service.

GARANTÍA DE SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com.

FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chute. Vos roues doivent être correctement installées et fixées au vélo. Ne les utilisez qu'avec des composants compatibles. Si vous roulez avec un vélo dont les roues ne sont pas correctement installées ou qui comporte des composants incompatibles, les roues peuvent se détacher, ce qui peut mener à une chute et exposer le cycliste à des risques de blessures graves voire mortelles. Respectez les consignes suivantes :

- Nous vous recommandons fortement de faire monter et entretenir vos roues par un mécanicien cycle professionnel.
- Assurez-vous que votre blocage rapide ou système de fixation de l'axe est correctement serré. Demandez à votre revendeur de vous expliquer comment correctement fixer les roues avec le blocage rapide ou le système de fixation de l'axe.
- Vérifiez que l'axe, les pattes et les dispositifs de blocage rapide sont propres et non obstrués par de la saleté ou des débris.
- Ne modifiez en aucun cas les roues SRAM.
- Ne dépassez pas la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu ou 3,8 bar (la valeur la plus basse étant à respecter).
- N'utilisez pas les roues SRAM avec d'autres freins que des freins à disque.
- N'utilisez pas les roues SRAM sur des tandems.
- Respectez le poids maximum du cycliste conseillé pour les roues SRAM. Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse www.sram.com.

Les roues SRAM ne sont pas équipées des catadioptres requis par les lois fédérales américaines sur les nouvelles bicyclettes (Code 16 CFR, §1512.16). Selon les réglements nationaux, des exigences supplémentaires pour les catadioptres ou l'éclairage peuvent entrer en vigueur. Demandez à votre revendeur d'installer des catadioptres et des systèmes d'éclairage appropriés pour répondre aux législations en vigueur. Veillez à toujours utiliser des feux avant et arrière en plus des catadioptres si vous roulez la nuit ou lorsque la visibilité est réduite.

Les roues Rise SRAM ont été conçues pour le cross-country et les parcours tout terrain uniquement. Elles ne sont prévues ni pour les descentes accessibles par remontées mécaniques, ni pour une pratique tout terrain angagée.

AVIS

Pour éviter d'endommager vos roues :

- Ne nettoyez pas les roues au jet d'eau haute pression.
- N'enlevez pas le pneu ou le fond de jante avec un tournevis ou tout autre outil métallique.
- Respectez la tension correcte des rayons – consultez votre revendeur ou votre manuel d'entretien.
- Respectez les instructions de votre fabricant pour monter la cassette, le rotor et l'axe.

Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie de SRAM.

COMPATIBILITÉ

Les roues SRAM sont conçues pour une utilisation avec :

· Les cassettes de la 9 et 10 vitesses
· **Rise 60 uniquement** : cassette SRAM XD à 11 vitesses en cas d'utilisation avec un corps de roue libre SRAM XD
· Les freins à disque munis de rotors à 6 trous, conformément aux normes internationales
· Compatibilité avec la roue avant : blocage rapide de 9x100 mm ou axe de 15x100 mm
· Compatibilité avec la roue arrière : blocage rapide de 10x135 mm ou axe de 12x142 mm
· Les embouts surdimensionnés de blocage rapide SRAM ne doivent être utilisés qu'avec des fourches RockShox compatibles
· Les chambres à air à valve Presta
· Le kit de conversion tubeless pour les roues MTB SRAM
· Les roues Rise de SRAM sont compatibles avec les embouts adaptateurs pour le moyeu SRAM correspondant
· Toutes les roues SRAM sont conformes à la norme ETRTO

N'utilisez pas de freins sur jante avec les roues MTB SRAM.

MISE EN PLACE DU FOND DE JANTE

Nous vous recommandons fortement d'utiliser notre fond de jante SRAM : un ruban tissé robuste mais peu épais, conçu spécialement pour nos jantes.

1 Alignez le trou de valve du fond de jante sur le trou de valve de la jante.

2 Centrez le fond de jante dans le lit de la jante tout autour de la jante. **Vérifiez que le trou du fond de jante et le trou de valve de la jante sont bien alignés.**

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU BLOCAGE RAPIDE

3 Dévissez l'écrou de réglage de l'extrémité de l'axe du blocage rapide et enlevez le ressort de pression du côté de l'écrou.

4 Faites glisser l'axe du blocage rapide dans l'axe du moyeu. Réinstallez le ressort de pression (l'extrémité la plus étroite doit se trouver du côté du moyeu) et commencez à visser l'écrou de réglage de quelques tours sur l'axe du blocage rapide.

⚠ **ATTENTION – Danger de brûlure**
Les freins à disque s'échauffent considérablement à l'usage. Ne touchez jamais l'étrier de frein ni le disque immédiatement après utilisation. Assurez-vous qu'ils aient refroidi avant de régler le blocage rapide.

Placez le levier du blocage rapide de la roue **avant** du côté de la chaîne du vélo pour minimiser le risque d'entrer en contact avec un disque de frein chaud. Installez le levier du blocage rapide de la roue **arrière** du côté opposé à la chaîne pour laisser suffisamment de place aux composants de la transmission.

INSTALLATION DES ROUES

5 Glissez la roue avant ou arrière dans les pattes. Guidez le disque entre les plaquettes de frein dans l'étrier tout en installant la roue. L'axe de la roue doit être complètement engagé dans les pattes et en contact avec les pattes des deux côtés. Vérifiez que le levier du blocage rapide n'est pas bloqué par les ergots de sécurité. Serrez l'écrou de réglage du blocage rapide d'au moins quatre tours complets jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la patte.

Uniquement pour la roue arrière : placez le dérailleur et la chaîne sur le plus grand développement (sur le plus petit pignon). Tirez sur le dérailleur vers l'arrière et vers le bas pour glisser la cassette entre les brins supérieur et inférieur de la chaîne afin d'enrouler la chaîne autour du plus petit pignon.

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de chute**
Si les roues ne sont pas correctement installées et fixées dans les pattes, elles peuvent se détacher du vélo et causer la chute du cycliste. Vérifiez que les axes des roues sont complètement en contact avec les pattes des deux côtés et serrez l'écrou de réglage du blocage rapide d'au moins quatre tours complets avant de fermer le levier.

6 Alignez le levier du blocage rapide **avant** de manière à ce que, une fois fermé, il soit positionné parallèlement au fourreau de la fourche sans toucher la fourche ou des composants de freins. Alignez le levier du blocage rapide **arrière** de manière à ce que, une fois fermé, il ne touche pas le cadre ou des composants de freins.

7 Fermez le levier du blocage rapide. Lorsque vous fermez le levier, la tension doit laisser une empreinte visible dans la paume de votre main. Si le levier **ne laisse pas** d'empreinte visible dans la paume de votre main, cela signifie que la **tension est insuffisante.** Pour augmenter la tension du levier du blocage rapide, ouvrez-le et resserrez l'écrou de réglage du levier petit à petit, jusqu'à ce que la tension correcte soit obtenue et que le levier se situe parallèlement au vélo en position fermée.

DERNIÈRE INSPECTION

8 Vérifiez que la roue avant est bien centrée entre les fourreaux de la fourche et que la roue arrière est bien centrée entre les bases du cadre et les haubans. Si l'une des roues n'est pas bien centrée, ouvrez le blocage rapide, assurez-vous que l'axe de la roue est bien placé au fond des pattes de la fourche et refermez le blocage rapide (voir étape 7). Si, après plusieurs tentatives, vous ne réussissez pas à centrer la roue correctement par rapport à la fourche, consultez un mécanicien cycle professionnel.

ENTRETIEN

Utilisez du savon doux et de l'eau pour nettoyer vos roues.
Transportez vos roues dans un sac de transport pour roues de vélo. Ne déposez pas d'objets sur les roues.

ENTRETIEN	INTERVALLES (heures)
• Vérifiez que la roue est bien placée dans les pattes et que le blocage rapide / l'axe est bien fixé • Vérifiez l'état et la pression des pneus • Vérifiez que les jantes et les rayons ne sont pas endommagés • Vérifiez que les moyeux tournent librement et sans jeu • Vérifiez que les roues sont centrées	À chaque sortie
Nettoyez et graissez le blocage rapide / l'axe	100
Entretenez les moyeux avant et arrière	100
Remplacez le fond de jante tubeless (si nécessaire)	100

Pour plus d'informations sur l'entretien, visitez la section entretien de notre site Internet à l'adresse www.sram.com/service.

GARANTIE DE SRAM LLC

Définition de la garantie limitée

SRAM garantit que ses produits ne présentent pas de défauts de matériaux ou de fabrication pour une durée de deux ans à partir de leur date d'achat. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

ITALIANO

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incidente. Le ruote devono essere installate e fissate correttamente alla bicicletta, nonché utilizzate con componenti compatibili. Guidare una bicicletta con ruote non correttamente installate o componenti incompatibili può far sì che le ruote si sgancino dalla bicicletta, provocando un incidente e gravi lesioni e/o la morte del biker. È essenziale:

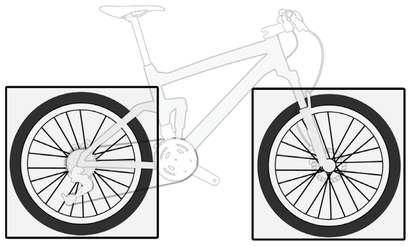
- Consigliamo vivamente di far installare ed eseguire la manutenzione da un tecnico qualificato per le biciclette.
- Accertarsi che il meccanismo di sgancio rapido o il sistema di assi sia fissato correttamente. Farsi aiutare dal rivenditore per capire come fissare correttamente la ruota utilizzando il meccanismo di sgancio rapido o il sistema di assi.
- Assicurarsi che l'asse, i forcellini e i meccanismi dello sgancio rapido siano puliti e privi di detriti o sporcizia.
- Non modificare le ruote SRAM in alcun modo.
- Non superare la pressione degli pneumatici massima indicata sullo pneumatico o i 3,8 bar, delle due rispettare quella più bassa.
- Non utilizzare ruote SRAM con freni non a disco.
- Non utilizzare ruote SRAM su biciclette tandem.
- Rispettare i limiti di peso dell'utilizzatore per le ruote SRAM. Per maggiori informazioni consultare il sito Internet: www.sram.com.

Le ruote SRAM non sono fornite di catarifrangenti richiesti dalla legge federale degli Stati Uniti per le nuove biciclette, 16 CFR, §1512.16. Potrebbero esistere altri requisiti per i catarifrangenti e l'illuminazione, variabili a seconda del Paese d'uso. Il rivenditore dovrà installare i catarifrangenti e i sistemi di illuminazione appropriati per soddisfare tutti i requisiti applicabili delle leggi nazionali, regionali e locali. Utilizzare sempre luci anteriori e posteriori oltre ai catarifrangenti se si guida di notte o in condizioni di visibilità ridotta.

Le **ruote SRAM Rise** sono pensate solo per l'uso fuoristrada e la corsa su percorsi. Non sono pensate per le corse con sollevamento (in discesa) o le gare aggressive in montagna.

NOTA

Per prevenire danni al



SRAM

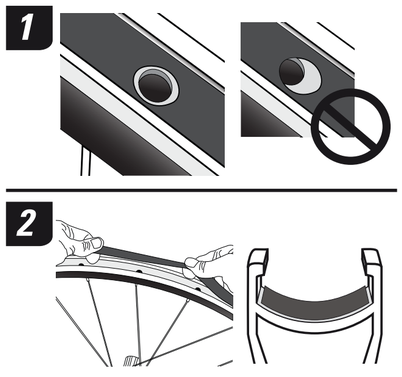
WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

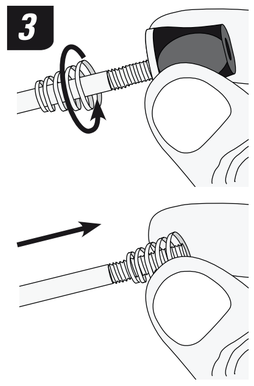
ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

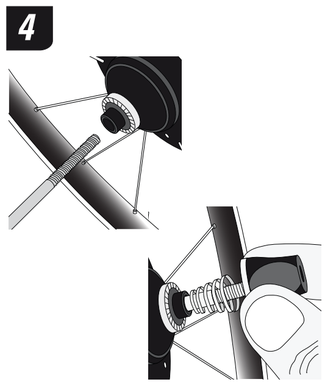
EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

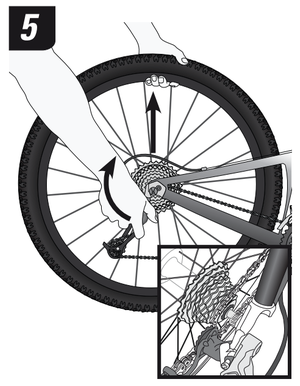
www.sram.com

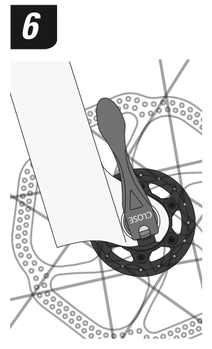
95-1915-010-000 Rev C · © 2012 SRAM LLC

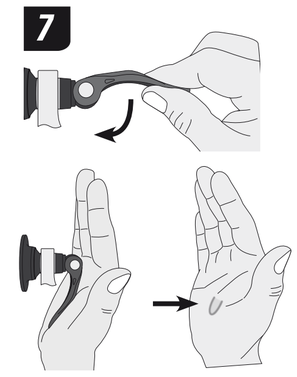












NEDERLANDS

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar op een ongeval. Uw wielen moeten op een correcte manier aan de fiets zijn vastgemaakt en zorg dat u alleen compatibele componenten gebruikt. Het rijden met verkeerd geïnstalleerde wielen en incompatibele componenten kan tot gevolg hebben dat de wielen loskomen, hetgeen kan leiden tot een ongeval en ernstig letsel en/of de dood van de berijder. Het is uitermate belangrijk dat u:

- We bevelen aan dat u uw wielen laat installeren en onderhouden door een gekwalificeerde fietsenmaker.
- Zorg dat uw snelsluiting- of asmechanisme op een juiste manier is vastgezet. Vraag uw verkoper om u uit te leggen hoe u uw wielen op een juiste manier kunt vastzetten met behulp van het snelsluiting- of asmechanisme.
- Zorg dat uw as, de openingen en de snelsluitingsmechanismen schoon zijn en geen modder of gruis bevatten.
- Pas de SRAM wielen op geen enkele manier aan.
- Overschrijd de maximum bandenspanning zoals aangegeven op de band of 3,8 bar niet, welke lager is.
- Gebruik geen SRAM wielen met niet-schijfremmen.
- Gebruik geen SRAM wielen op een tandem.
- Houd rekening met het maximum gewicht van de berijder voor SRAM wielen. Meer informatie vindt u online op www.sram.com.

SRAM wielen worden geleverd zonder de reflectoren die verplicht zijn volgens de nationale wet op nieuwe fietsen, 16 CFR §1512.16. Er kunnen aanvullende vereisten bestaan voor reflectoren en verlichting die per locatie kunnen verschillen. Uw verkoper moet de juiste reflectoren en verlichtingssystemen installeren om aan alle toepasselijke nationale, provinciale en plaatselijke vereisten te voldoen. Gebruik altijd voor- en achterlichten naast reflectoren als u 's avonds rijdt of in een situatie van beperkt zicht.

SRAM Rise wielen zijn uitsluitend bedoeld voor cross-country en fietsen in de vrije natuur. De wielen zijn niet geschikt voor het agressief fietsen op heuvels en bergen of voor het nemen van steile afdalingen.

MEDEDELING

Om schade aan uw wielen te voorkomen:

- Gebruik geen water onder druk om uw wielen schoon te maken
- Haal de band of velgstrook niet af met behulp van een schroevendraaier of ander metalen gereedschap
- Gebruik de juiste spaakspanning - raadpleeg uw verkoper of onderhoudshandleiding
- Zie de instructies van uw fabrikant voor de installatie van de cassette, rotor en doorvoeras

Het niet opvolgen van deze instructies maakt de SRAM garantie ongeldig

COMPATIBILITEIT

SRAM wielen zijn ontworpen voor gebruik met:

· 9 en 10-speed cassettes
· **Alleen voor Rise 60:** 11-speed SRAM XD cassette wanneer gebruikt met een SRAM XD vrijloopbody
· Schijfremmen met internationale standaard rotors met 6 bouten
· Compatibiliteit voorwiel: 9x100 mm snelsluiting of 15x100 mm doorvoeras
· Compatibiliteit achterwiel: 10x135 mm snelsluiting of 12x142 mm doorvoeras
· SRAM bovenmaatse snelsluitingseinddoppen mogen alleen met compatibele RockShox vorken worden gebruikt
· Presta ventielbanden
· SRAM MTB wielen binnenbandloze conversiekit
· SRAM Rise-wielen zijn compatibel met modelspecifieke SRAM naafconversiedoppen
· Alle SRAM wielen zijn conform ETRTO

Gebruik geen velgremmen met SRAM MTB wielen

INSTALLATIE VAN VELGTAPE

We bevelen aan om SRAM velgtape te gebruiken: een duurzaam, dun, geweven tape specifiek ontwikkeld om met onze velgen te combineren.

1 Lijn het ventielgat uit in de velgstrook met het ventielgat in de velg.

2 Centreer de velgstrook op het wielbed rond de velg. **Controleer of de velgstrook en de ventielgaten uitgelijnd zijn.**

MONTAGE EN INSTALLATIE VAN DE SNELSLUITING

3 Draai de borgmoer los van het uiteinde van de snelsluitingspin en verwijder de spanveer die het dichtst bij de borgmoer is.

4 Schuif de schacht van de snelsluitingspin door de as van de naaf. Plaats de spanveer terug met het smalle uiteinde naar de naafas toe en draai de spanveer vast op de pin.

⚠ **OPGELET – Gevaar op brandwonden**
Schijfremmen kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak de schijfrem of de rotor nooit onmiddellijk na gebruik aan. Laat de remmen afkoelen voordat u de snelsluitingshendel afstelt.

Plaats de **voorste** snelsluitingshendel aan de aandrijfzijde van de fiets om de kans op het aanraken van een verhitte rotor te minimaliseren. Monteer uw **achterste** snelsluitingshendel aan de niet-aandrijfzijde van de fiets om voldoende speling voor de drivetrain-componenten te laten.

INSTALLATIE VAN DE WIELEN

5 Installeer het voor- en achterwiel in de openingen. Plaats tijdens de installatie van het wiel de remrotor tussen de remblokken in de krompasser. Zorg dat de wielas in de openingen van de vork wordt geplaatst en stevig contact met beide zijden maakt, en dat de snelsluitingspin vrij van openingstabs is. Draai de borgmoer van de snelsluiting minstens vier volledige omwentelingen zodat deze de opening raakt.

Uitsluitend voor het achterwiel: schakel de achterderailleur en de ketting naar de hoogste versnelling (kleinste tandwiel). Trek de achterderailleur naar achter en omlaag om de cassette tussen het bovenste en onderste deel van de ketting te installeren zodat de ketting rond het kleinste tandwiel wordt gewikkeld.

⚠ **WAARSCHUWING – Gevaar op een ongeval**
Wielen die verkeerd in de openingen zijn geplaatst of vastgezet kunnen loskomen en een ongeval veroorzaken. Controleer of de wielas stevig contact met beide zijden van de openingen maakt en draai de borgmoer van de snelsluiting minstens vier volledige omwentelingen alvorens de hendel te sluiten.

6 Lijn de **voorste** snelsluitingshendel uit zodat wanneer deze wordt gesloten zich parallel met het voorwiel bevindt en de vork of remcomponenten niet worden gehinderd. Lijn de **achterste** snelsluitingshendel uit zodat wanneer deze wordt gesloten het frame of de remcomponenten niet worden gehinderd.

7 Sluit de snelsluitingshendel. De spanning die het sluiten van de snelsluitingshendel teweegbrengt moet een duidelijke afdruk in uw handpalm achterlaten. De **spanning is onvoldoende** als de snelsluitingshendel **geen** afdruk in uw handpalm achterlaat. Verhoog de spanning door de snelsluitingshendel te openen en de borgmoer van de snelsluiting in kleine stappen strakker aan te draaien, totdat de juiste hoeveelheid spanning wordt bereikt en de hendel in gesloten positie zich parallel met uw fiets bevindt.

FINALE INSPECTIE

8 Bekijk de middenpositie van het voorwiel tussen de vorkbenen en de middenpositie van het achterwiel tussen de liggende en staande achtervork. Open de snelsluiting indien een van de wielen niet is gecentreerd. Zorg dat de wielas volledig in de vorkopening is geplaatst en sluit de snelsluiting (zie stap 7). Raadpleeg een professionele fietsenmaker indien het wiel niet perfect in de vork kan worden gecentreerd.

ONDERHOUD

Maak uw wielen schoon met water en milde zeep.
Voor bescherming, transporteer uw wielen in een wieltas. Plaats geen voorwerpen op de wielen.

ONDERHOUD	INTERVAL (uren)
• Controleer of het wiel juist is geplaatst en de snelsluiting/as goed is vastgemaakt • Controleer de staat en spanning van de band • Controleer de velgen en spaken op schade • Controleer of de naven onbelemmerd en zonder speling ronddraaien • Controleer of de wielen gecentreerd zijn	Iedere rit
Reinig en smeer de snelsluiting/as	100
Voer onderhoud op de voor- en achternaaf uit	100
Vervang de binnenbandloze velgtape (indien van toepassing)	100

Voor extra onderhoudsinformatie, ga naar het onderhoudsgedeelte van onze website op www.sram.com/service.

SRAM LLC GARANTIE

Reikwijdte Beperkte Garantie

SRAM garandeert zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

PORTUGUÊS

⚠ AVISO

Perigo de acidente. As suas rodas têm que estar correctamente instaladas e fixadas na sua bicicleta, e devem ser usadas com componentes compatíveis. Conduzir uma bicicleta com uma roda mal instalada ou com componentes não compatíveis pode permitir que a roda se desencaixe da bicicleta, causando um acidente e lesões graves ou mesmo fatais ao ciclista. É essencial que:

- Recomendamos fortemente que mande fazer a instalação e manutenção das suas rodas por um mecânico de bicicletas qualificado.
- Assegure-se de que o sistema de desprendimento rápido ou mecanismo do eixo esteja correctamente fixado. Peça ao concessionário que o ajude a entender como fixar com segurança as suas rodas, usando o sistema de aperto/desprendimento rápido ou mecanismo do eixo.
- Assegure-se de que o eixo, encaixes e mecanismos de aperto rápido estejam limpos e isentos de detritos ou sujidade.
- Não modifique de nenhuma maneira as rodas SRAM.
- Não exceda a pressão máxima nos pneus indicada no próprio pneu ou 3,8 bar, conforme a que for menor.
- Não use rodas SRAM com travões que não sejam de disco.
- Não use rodas SRAM em bicicletas para 2 pessoas (tandem).
- Cumpra os limites de peso do ciclista para as rodas SRAM. Pode encontrar informações online em www.sram.com.

As rodas SRAM não trazem montados os reflectores exigidos pela lei nacional para bicicletas novas, 16 CFR §1512.16. Poderão existir outros requisitos quanto a reflectores e luzes, que irão variar conforme o local. O seu concessionário deverá instalar os reflectores e sistemas de luzes apropriados, de modo a cumprir com todos os requisitos governamentais, nacionais e locais aplicáveis. Utilize sempre luzes à frente e atrás, além dos reflectores, se conduzir à noite ou em situações de visibilidade reduzida.

As rodas **SRAM Rise Wheels** destinam-se apenas à condução a corta-mato (cross) e em trilho. Não se destinam à condução com descidas íngremes nem à condução agressiva de montanha.

NOTIFICAÇÃO

Para evitar danos às suas rodas:

- Não use água sob pressão para lavar a bicicleta.
- Não retire o pneu nem a faixa do aro com uma chave de fendas nem com outra ferramenta metálica
- Use uma tensão correcta nos raios – consulte o seu concessionário ou o manual de manutenção
- Consulte as instruções do fabricante para a instalação da cassete, rotor e eixo atravessante.

Se não seguir essas instruções irá anular a sua garantia SRAM.

COMPATIBILIDADE

As rodas SRAM destinam-se a ser utilizadas com:

· Cassetes de 9 e 10 velocidades
· **Apenas para as rodas Rise 60:** cassete SRAM XD de 11 velocidades, quando usada com um corpo de accionador SRAM XD
· Travões de disco com rotores da norma internacional com 6 pernos
· Compatibilidade da roda da frente: Sistema de desprendimento rápido de 9x100 mm ou eixo atravessante de 15x100 mm
· Compatibilidade da roda traseira: Sistema de desprendimento rápido de 10x135 mm ou eixo atravessante de 12x142 mm
· As protecções da extremidade super-grandes do sistema de desprendimento rápido da SRAM deverão ser usadas apenas com garfos compatíveis RockShox
· Câmaras de ar com válvula Presta
· Kit de conversão sem câmara de ar para rodas SRAM MTB
· As rodas SRAM Rise são compatíveis com as tampas de conversão do cubo para o modelo específico da roda SRAM
· Todas as rodas SRAM cumprem com ETRTO

Não use travões ao aro com rodas SRAM MTB

INSTALAÇÃO DA FITA ADESIVA PARA O ARO

Recomendamos fortemente que use a nossa tira SRAM para aros: uma tira de tela delgada mas duradoura, especificamente concebida para trabalhar com os nossos aros.

1 Posicione o orifício para a válvula na tira para aros, sobre o orifício para a válvula no aro da roda.

2 Centre a tira para aros na "cama" para o pneu a toda a volta do aro. **Certifique-se de que a tira para o aro e os orifícios para as válvulas fiquem alinhados.**

MONTAGEM E INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE APERTO/DESPRENDIMENTO RÁPIDO

3 Desenrosque a porca de prender/ajustar da ponta do veio de aperto/desprendimento rápido, e retire a mola tensora mais próxima da porca de prender/ajustar.

4 Enfie o veio do desprendimento rápido através do eixo do cubo da roda. Volte a instalar a mola tensora com a extremidade mais estreita virada para o eixo do cubo da roda, e enrosque a porca de prender/ajustar dando várias voltas no veio.

⚠ **CUIDADO – Perigo de queimadura**
Os travões de disco aquecem muito durante a utilização. Não toque na maxila nem no disco (rotor) logo após a utilização. Espere que eles arrefeçam, antes de fazer quaisquer ajustes à alavanca do desprendimento rápido.

Coloque a alavanca do desprendimento rápido da **frente** do lado com cremalheiras da bicicleta para minimizar a probabilidade de fazer contacto com um rotor aquecido. Instale a sua alavanca do dispositivo de desprendimento rápido **traseiro** do lado sem cremalheiras da bicicleta, para que exista um espaço livre para os componentes do sistema de transmissão.

INSTALAÇÃO DAS RODAS

5 Instale a roda da frente/traseira nos encaixes. Guie o disco (rotor) do travão para que fique entre as pastilhas de travão na maxila, conforme instala a roda. O eixo da roda tem que ficar assente nos encaixes, fazendo um contacto firme de ambos os lados, e o veio do desprendimento rápido tem que ficar fora de qualquer das abas dos encaixes (sem tocar). Aperte a porca de prender/ajustar do desprendimento rápido, dando-lhe pelo menos quatro voltas completas, de modo que entre em contacto com o encaixe.

Só para a roda traseira: mude a mudança no carreto traseiro (derailleur traseiro) e a corrente para a engrenagem mais alta (tamanho mais pequeno). Puxe para trás e para baixo na mudança traseira no carreto (derailleur traseiro) para instalar a cassete entre as secções superior e inferior da corrente, de maneira que a corrente se enrole em volta da roda dentada mais pequena.

⚠ **AVISO – Perigo de acidente**
Rodas que não fiquem devidamente assentes e fixadas dentro dos encaixes poderão soltar-se da bicicleta e provocar-lhe um acidente. Assegure-se de que o eixo da roda faz um contato firme com ambos os lados dos encaixes, e aperte a porca de prender/ajustar dando-lhe pelo menos quatro voltas completas antes de fechar a alavanca.

6 Alinhe a alavanca do desprendimento rápido da **frente** de maneira que quando esteja fechada, ela fique paralela ao braço do garfo, e não interfira nem com o garfo nem com quaisquer componentes do travão. Alinhe a alavanca do desprendimento rápido **traseiro** de maneira que quando esteja fechada, ela não interfira nem com o quadro nem com quaisquer componentes do travão.

7 Feche a alavanca do desprendimento rápido. Ao fechar, a alavanca de aperto/desprendimento rápido deverá deixar uma marca claramente impressa na sua mão. Se a alavanca de aperto/desprendimento rápido **não** deixar uma marca claramente impressa na sua mão, **a tensão não é suficiente.** Aumente a tensão da alavanca abrindo a alavanca do dispositivo de desprendimento rápido e apertando a porca de prender/ajustar do desprendimento rápido, por pequenos incrementos, até atingir a tensão apropriada, e a alavanca, na sua posição fechada, ficar paralela à bicicleta.

INSPECÇÃO FINAL

8 Observe a posição centrada da roda da frente entre os braços do garfo, e a posição centrada da roda traseira entre os suportes da corrente e os suportes do assento (garfo traseiro). Se qualquer das rodas não estiver centrada, abra o dispositivo de desprendimento rápido da roda, assegure-se de que o eixo da roda esteja completamente assente nos encaixes do garfo, e feche o dispositivo de desprendimento rápido. (ver passo 7). Se falharem novas tentativas de alinhar a roda de forma adequada centrando-a no garfo, deverá consultar um mecânico profissional de bicicletas.

MANUTENÇÃO

Use sabão suave e água para limpar as suas rodas.
Transporte as rodas numa bolsa própria para rodas, para a sua protecção. Não prenda nenhuns objectos nas rodas.

MANUTENÇÃO	INTERVALO (horas)
• Verifique que a roda esteja devidamente assente e que o eixo/desprendimento rápido esteja firme • Verifique o estado dos pneus e a sua pressão • Verifique se há danos nos aros ou nos raios • Verifique que os cubos rodem livremente e sem folga • Verifique que as rodas estejam centradas	Cada vez que usar a bicicleta
Limpe e lubrifique o eixo/desprendimento rápido	100
Faça a manutenção dos cubos da frente e traseiro	100
Substitua a tira do aro dos pneus sem câmara (se for o caso)	100

Para informações de serviço de manutenção adicionais, visite a sessao de serviço no nosso website em www.sram.com/service.

GARANTIA DA SRAM LLC

Âmbito da garantia limitada

A SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de material ou de mão de obra, por um prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

日本語

⚠ 警告

事故につながる危険性。ホイールは必ず正しく装着して自転車に確実に取り付け、互換性のあるコンポーネントとともに使用しなければなりません。ホイールが正しく装着されておらず、互換性のないコンポーネントを用いている自転車を使用すると、ホイールが動いたり、あるいは自転車から外れてしまい、事故を招いて、自転車を破損させるだけでなく、大怪我または死亡事故につながる危険性があります。必ず以下の事項を実行してください：

- ホイールの取り付けおよびメンテナンスは、専門の自転車整備士に依頼することを強くお勧めします。
- クイック・リリース機構または軸メカニズムが正しく装着され、安全に機能することを確認してください。クイック・リリース機構または軸メカニズムを使ったホイールの正しい固定方法がわからない場合は、お買い上げのディーラーにおたずねください。
- 軸、ドロップアウト、クイック・リリース機構にゴミなどの汚れがないことを確認してください。
- SRAM ホイールにいかなる改造も行わないでください。
- タイヤの空気圧は、タイヤに記されている最大空気圧または 55 psi のどちらか低い方に設定し、その値を超えないようにしてください。
- SRAM ホイールは、ディスク・ブレーキ以外のブレーキとは併用しないでください。
- SRAM ホイールは、タンデム型自転車には使用しないでください。
- SRAM ホイールが指定する乗り手の体重制限を守ってください。体重制限に関する情報は、www.sram.com をご覧ください。

SRAM ホイールには、新規に購入される自転車向けの米国連邦法である 16CFR、セクション 1512.16 の規定に準拠するリフレクターは付属していません。また地域によっては、これ以外にも、リフレクターおよびライティングに関する追加要件がある場合があります。当社の販売店は、適用されるすべての連邦、各州、および各地域の法的要件を満たす最適なリフレクターとライティング・システムを取り付けています。夜間または視界が悪い状況で自転車を利用する場合は、リフレクターのほか、前後のライトを常にご使用ください。

SRAM Rise ホイールは、クロス・カントリーおよびトレイル走行用のみに設計されています。リフトアクセスによるダウンヒル走行や、過激なオールマウンテンでの使用は考慮されていません。

注意事項

ホイールの損傷を防ぐため、以下の事項にご注意ください：

- 洗浄に高圧水を使用しないでください。
- ドライバーや他の金属性ツールを使用してタイヤまたはリム・ストリップを取り外さないでください。
- 正しいスポーク張力を使用 - ディーラーに問い合わせるか、またはサービス・マニュアルを参照してください。
- カセット、ローター、スルーアクスルは、必ずメーカーの使用説明書に従って取り付けてください。

使用説明書に従って取り付けられていない場合、SRAM の保証は適用されません。

互換性

SRAM ホイールは、次の製品と併せて使用するように設計されています：

• 9 速および 10 速のカセット
• **Rise 60 のみ：** SRAM XD ドライバー本体と使用する場合、11 速の SRAM XD カセット
• 6- ボルトの国際標準ローターのあるディスク・ブレーキ
• フロント・ホイールの互換性：9x100 mm クイック・リリースまたは 15x100 mm スルーアクスル
• リア・ホイールの互換性：10x135 mm クイック・リリースまたは 12x142 mm スルーアクスル
• SRAM のオーバーサイズ・クイック・リリース・エンドキャップは、対応する RockShox フォークのみに使用してください。
• Presta バルブ・チューブ
• SRAM MTB ホイール・チューブレス変換キット
• SRAM Rise ホイールは、該当するモデルの SRAM ハブ変換キャップに対応しています。
• すべての SRAM ホイールは、ETRTO 規格に準拠しています。

SRAM MTB ホイールには、リム・ブレーキを使用しないでください。

リム・テープの取り付け

SRAM リム・テープの使用を強くお勧めします。このリム・テープは、当社のリム製品と併用するために独自に設計された強い耐久性を持つ極薄の繊布テープです。

1 リム・ストリップ上のバルブ・ホールとリム上のバルブ・ホールの位置を合わせます。

2 リムの周囲すべての部分で、リム・ストリップがタイヤビッドの中心にくるようにします。**リム・ストリップとリム・バルブ・ホールの位置が揃っていることを確認します。**

クイック・リリースの組み立てと取り付け

3 調節ナットをクイック・リリース・スキュアの端から抜き取り、調節ナットに最も近いテンション・スプリングを取り外します。

4 クイック・リリース・スキュアのシャフトをハブ・アクスルを通してスライドさせます。テンション・スプリングの細くなっている方の端をハブ・アクスルの方に向けて再び取り付け、調節ネジを数回回してスキュアに装着します。

⚠ **警告 - やけどの危険性**
ディスク・ブレーキは、使用時にとても高温になります。使用直後にキャリパーやローターに触らないでください。温度が下がったことを確認してから、クイック・リリース・レバーの調節を行ってください。

フロント・クイック・リリース・レバーは、熱を持つローターに接触する可能性を最小限にするため、自転車のドライブ側に取り付けます。**リア**・クイック・リリース・レバーは、ドライブトレイン（駆動系統）パーツとの空間を確保するため、自転車の非ドライブ側に取り付けます。

ホイールの取り付け

5 フロント / リアの各ホイールをドロップアウトに取り付けます。ブレーキ・ローターがキャリパー内のブレーキ・パッド間にくるように、ホイールを取り付けます。ホイール・アクスルは、ドロップアウトにしっかりと収めてください。ホイール・アクスルがドロップアウトの両側にきちんと接し、なおかつクイック・リリース・スキュアがドロップアウトのタブにかからないようにしなければなりません。クイック・リリース調節ナットを最低 4 回完全に回して締め、ドロップアウトと接触するようにします。

リア・ホイールのみ：リア・ディレイラーとチェーンを一番高いギア（最小のコグ）に入れます。リア・ディレイラーを後方に引き下げて、チェーンが最も小さいコグの周りに巻きつくように、チェーン上下の部分の間にカセットを取り付けます。

⚠ **警告 - 事故につながる危険性**
ドロップアウトに正しく収められておらず、安全に固定されていないホイールは、自転車から外れる可能性があり、事故につながる危険性があります。ホイール・アクスルがドロップアウトの両側にしっかりと接し、レバーを閉じる前にクイック・リリース調節ナットが最低 4 回完全に回して締められていることを確かめてください。

6 **フロント**・クイック・リリース・レバーを、閉じたときにフォーク・レッグと並行になり、なおかつフォークまたはブレーキ・コンポーネントに接触しないように、位置を調節します。**リア**・クイック・リリース・レバーを、フレームまたはブレーキ・コンポーネントに接触しないように、位置を調節します

7 クイック・リリース・レバーを閉じます。閉じる際のテンションにより、クイック・リリース・レバーの跡がはっきりと手に残るはずです。クイック・リリース・レバーの跡がはっきりと手に**残らない場合は、テンションが低すぎます。**レバーのテンションを高めるには、クイック・リリース・レバーを開き、適切なテンションが得られるまでクイック・リリース調節ナットを少しずつ回し、なおかつレバーがクローズのポジションで自転車に並行になるようにします。

最終点検

8 フォーク・レッグ間におけるフロント・ホイールの中心位置のほか、チェーンステイとシートステイ間におけるリア・ホイールの中心位置を確認します。フロントまたはリアのいずれかのホイールが中心に位置していない場合は、クイック・リリースを開き、ホイール・アクスルがフォーク・ドロップアウト内に正しく収まっていることを確認した後、クイック・リリースを閉じます（ステップ 7 を参照）。それでもフォーク内でホイールを中心に位置させるためのホイールのアラインメント調整ができないかない場合は、専門の自転車整備士にご相談ください。

メンテナンス

弱い石鹸と水を使用して、ホイールを洗浄します。
ホイールを運搬するときは、ホイール・バッグを使用して保護してください。ホイールには、物を付けたり載せたりしないでください。

メンテナンス	実施間隔（時間）
• ホイールが正しく収まっており、クイック・リリース / アクスルがしっかりと固定されていることを確認 • タイヤ状態と空気圧を確認 • リムとスポークの損傷を確認 • ハブにふれがなく、スムーズに回転することを確認 • ホイールが中心に位置していることを確認	走行のあと毎回
クイック・リリース / アクスルを洗浄し、グリスを適用	100
フロントおよびリア・ハブのメンテナンスを実施	100
チューブレス・リム・テープを交換（該当する場合）	100

サービスに関する詳細情報は、当社ウェブサイトのサービス・セクション www.sram.com/service をご覧ください。

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、www.sram.com をご参照ください。

简体中文

⚠ 警告

撞伤隐患。您的车轮必须正确安装并固定到自行车上，并且使用兼容的组件。车轮安装不当和组件不兼容可能引起骑车时车轮从自行车上脱落，导致撞车、骑行人员严重受伤甚至死亡。因此您必须：

- 我们始终建议您让专业的自行车技工来安装和保养车轮。
- 确保快脱机构或轮轴正确固定。咨询经销商，了解如何使用快脱机构或轮轴正确地固定车轮。
- 确保轮轴、物爪和快脱机构保持清洁，无污垢或碎屑。
- 请勿以任何方式改装 SRAM 车轮。
- 请勿超出车胎上标明的最高胎压或 55 psi，取两者较低者为最高限值。
- 请勿使用装有非盘式刹车的 SRAM 车轮。
- 请勿在任何双人自行车上使用 SRAM 车轮。
- 遵守 SRAM 车轮的骑行者体重限制。相关信息请在线查阅 www.sram.com。

SRAM 车轮不附带美国联邦新自行车法 16 CFR §1512.16 规定的反射镜。关于反射境和灯光的其他规定可能存在，并且各地各不相同。您的经销商应当给您安装适当的反射镜和灯光系统，以符合联邦、州或地方所有适用的规定。在夜间或能见度不佳的情况下骑行时，不仅要使用反射镜，还要随时使用前灯和后灯。

SRAM 智能车轮仅适合越野和小道骑行，不适合上下坡或速降山路骑行。

注意事项

为防止损坏车轮：

- 请勿用高压水清洗。
- 请勿用螺丝刀或任何其他金属工具拆卸轮胎或轮圈垫带。
- 采用正确的辐条张力。
- 请咨询经销商或查阅维修手册。
- 查阅厂商关于链匣、转子和插轴的安装说明。

不遵守这些说明会导致无法享受 SRAM 质保。

兼容性

SRAM 车轮专供与下列部件配套使用：

- 9 速和 10 速的链匣
- **仅 Rise 60 适用：**配合使用 SRAM XD 传动器时兼容 11 速 SRAM XD 链盒
- 前轮兼容性：9x100 mm 快脱机构或 15x100 mm 插轴
- 后轮兼容性：10x135 mm 快脱机构或 12x142 mm 插轴
- SRAM 超大型快脱机构盖帽只能与兼容的 RockShox 前叉配套使用
- Presta 气门管
- SRAM 山地车无内胎式车轮换位套件
- SRAM Rise 车轮与特定型号的 SRAM 轮毂换位盖兼容
- 所有 SRAM 车轮均符合欧洲轮胎与轮圈技术组织 (ETRTO) 标准

请勿在 SRAM 山地车的车轮上使用轮圈刹车

垫带安装

我们强烈建议使用 SRAM 轮圈垫带，这是一种既薄又耐用的织布垫带，是为配合我们的轮圈而专门设计的。

1 将垫带上的气门孔对准轮圈上的气门孔。

2 将垫带置于整圈轮胎床身的中心位置。**检查垫带上的气门孔是否对准轮圈上的气门孔。**

快脱总成和安装

3 旋开快脱座箍一头的调节螺母，卸下离调节螺母最近的拉簧。

4 将快脱座箍滑过整个轮毂轴管。重新安装拉簧，牢头朝向轮毂轴管，将调节螺母旋入座箍。

⚠ **小心 – 烧伤隐患**
盘式刹车在使用时会变得很热。因此，刹车之后请勿立即触碰卡钳或转子。在对快脱杆做任何调节之前，都应先让其冷却。

将前轮快脱杆放在自行车的传动侧，以最大程度避免接触变热的转子。将后轮快脱杆装在自行车非传动侧，为传动系组件提供活动空间。

安装车轮

5 将前 / 后车轮装入钩爪中。安装车轮时，在刹车垫中间引导刹车转子，使之置于卡钳中。轮轴必须没入钩爪中，稳稳抵触两侧，并且快脱座箍不得接触任何钩爪螺片。紧固快脱调节螺母，至少转四整圈，使其接触到钩爪。

仅适用于后轮：将后变速器和车链切换到最高档（最小齿）。向后和向下拉动后变速器，使链匣安装在链条的上下两部分之间，从而使链条卷绕在最小的嵌齿上。

⚠ **警告 – 撞伤隐患**
车轮如果没有正确没入钩爪并固定，就可能从自行车上脱落，导致您撞车。检查轮轴是否稳稳抵触钩爪两侧，并至少将螺母旋紧四圈后才关闭快脱杆。

6 对准前轮快脱杆，使之在关闭时处于与前叉管平行位置，并且不妨碍前叉或任何刹车组件。对准后轮快脱杆，使之在关闭时不妨碍车架或任何刹车组件。

7 关闭快脱杆。关闭快脱杆时的张力应能在您手掌上留下清晰的印迹。如果快脱杆未在您的手掌上留下清晰印迹，则表明张力不够。打开快脱杆以增强张力，稍稍紧固快脱调节螺母，直至感觉到合适的张力，并且当快脱杆在关闭位置时与自行车平行。

最终检查

8 查看前轮是否在两个前叉管之间的中心位置，后轮是否在后下叉与后上叉之间的中心位置。如果两个车轮都没在中心位置，则打开快脱机构，确保轮轴正确没入前叉钩爪，然后关闭快脱机构（参见第 7 步）。如果进一步尝试对准车轮后，车轮仍未在前叉的中心位置，则应咨询专业的自行车技师。

保养

请使用温性肥皂和水和清洗车轮。
运输时请将车轮装在车轮袋中以保护车轮。请勿在车轮上放置物体。

保养	间隔 （小时）
• 检查车轮是否正确安装，快脱机构 / 轮轴是否固定 • 检查车胎状况和胎压 • 检查轮圈和辐条有无损坏 • 检查轮毂是否自由转动且不摇晃 • 检查车轮是否在中心位置	每次骑行
清洁快脱机构 / 轮轴并涂润滑脂	100
保养前后轮毂	100
更换无内胎式轮圈垫带 （如适用）	100

欲知其他维修信息，请访问我们网站的维修板块：www.sram.com/service。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。

NOTES: ANMERKUNGEN: NOTES: NOTAS: NOTES: NOTE: NOTAS: メモ欄： 注释：

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung
County 429 · Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA